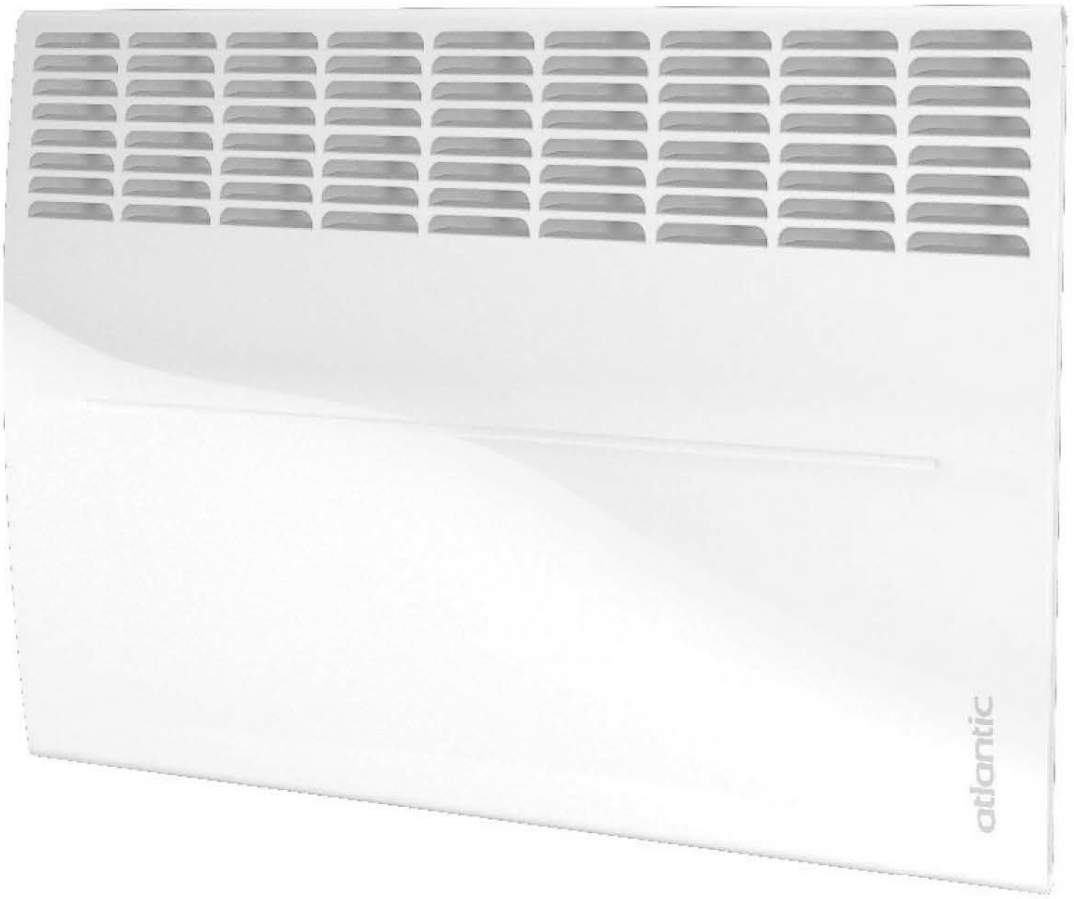
# F129 DESIGN

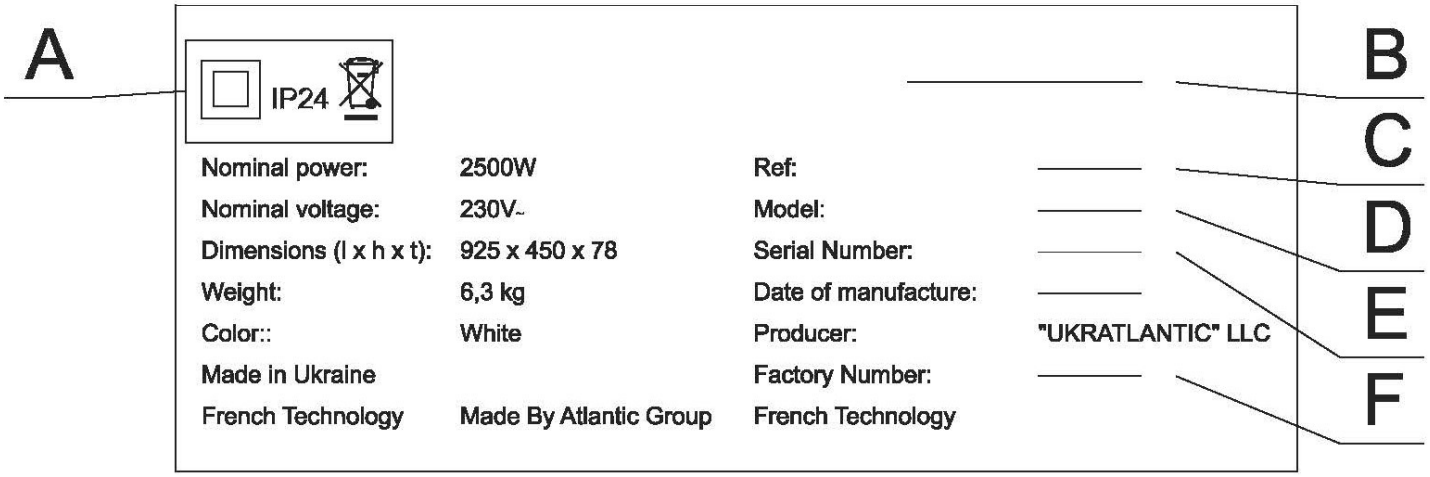



**CMG-BD1**

| | |
|---|---|
| Notice d'utilisation | **FR** |
| Operating manual | **EN** |
| Instrucciones de uso | **ES** |
| Manual do utilizador | **PT** |
| Gebrauchsanweisung | **DE** |
| Instrukcja obsługi | **PL** |
| Návod k použití | **CS** |
| Upute za upotrebu | **HR** |
| Инструкция за използване | **BG** |
| Navodilo za uporabo | **SL** |
| Οδηγίες χρήσης | **EL** |
| Kezelési utasítás | **HU** |
| إرشادات التشغيل | **AR** |
| Инструкция по использованию | **RU** |
| Інструкція з використання | **UK** |

**U0621986**

**FR** - Sur le côté gauche de l'appareil. **EN** - On the left-side of the unit. **ES** - En la parte izquierda del aparato. **PT** - Lado esquerdo do aparelho. **DE** - Auf der linken Seite des Gerätes.**PL** - Po lewej stronie. **CS** - Na levé straně přístroje. **HR** - Na lijevoj strani uređaja. **BG** - На лявата страна на уреда. **SL** - Na levi strani naprave. **EL** - Στην αριστερή πλευρά της συσκευής. **HU** - A készülék bal oldalán. **AR** - لوحة مركبة على الجانب الايسر من الجهاز **RU** - Эта информация отображена на пластине, которую можно увидеть на левой стороне или за передней решеткой прибора. **UK** - Ця інформація відображена на наклейці, яку можна побачити з лівого боку або за передньою решіткою приладу.




| | |
|---|---|
| **A** | **FR** - Normes, labels de qualité. **EN** - Standards, quality labels. **ES** - Normas, etiquetas de calidad. **PT** - Standards, etiquetas de qualidade. **DE** - Standarten, Qualitätszeichen. **PL** - Standardy, znaki jakości. **CS** - Standardy, značky kvality. **HR** - Standardi, oznake kvalitete. **BG** - Стандарти, знаци за качество. **SL** - Standardi, oznake kakovosti. **EL** - Πρότυπα, σήματα ποιότητας. **HU** - Szabványok, minőségi védjegyek. **AR** - قياسات وعلامات الجودة **RU** - Стандарты, знаки качества. **UK** - Стандарти, знаки якості. |
| **B** | **FR** - Nom commercial. **EN** - Commercial name. **ES** - Nombre comercial. **PT** - Nome comercial. **DE** – Handelname. **PL** - Nazwa handlowa. **CS** - Obchodní název. **HR** - Trgovački naziv. **BG** - Търговско название. **SL** - Blagovno ime. **EL** - Εμπορική ονομασία. **HU** - Kereskedelmi név. **AR** - الاسم التجاري **RU** - Коммерческое название. **UK** - Комерційна назва. |
| **C** | **FR** - Référence commerciale. **EN** - Commercial reference. **ES** - Referencia comercial. **PT** - Referência comercial. **DE** – Kommerzkode. **PL** - Kod komercyjny. **CS** - Komerční kód. **HR** - Komercijalna šifra. **BG** - Търговски код. **SL** - Komercialna koda. **EL** - Εμπορικός κωδικός. **HU** - Kereskedelmi kód. **AR** - شفرة البيع **RU** - Коммерческий код. **UK** - Комерційний код. |
| **D** | **FR** - Référence de fabrication. **EN** - Manufacturing reference. **ES** - Referencia de fabricación. **PT** - Referência do fabricante. **DE** - Kode des Herstellers. **PL** - Kod producenta. **CS** - Kód výrobce. **HR** - Kod proizvođača. **BG** - Код на производителя. **SL** - Koda proizvajalca. **EL** - Κωδικός κατασκευαστή. **HU** - Gyártó kódja. **AR** - شفرة المنتج **RU** - Код производителя. **UK** - Код виробника. |
| **E** | **FR** - N de série. **EN** - Serial number. **ES** - Número de serie. **PT** - Número de série. **DE** – Seriennummer. **PL** - Numer seryjny. **CS** - Sériové číslo. **HR** - Serijski broj. **BG** - Сериен номер. **SL** - Serijska številka. **EL** - Σειριακός αριθμός. **HU** – Sorozatszám. **AR** - رقم المتسلسل **RU** - Серийный номер. **UK** - Серійний номер. |
| **F** | **FR** - N de constructeur. **EN** - Manufacturer number. **ES** - Número de fabricante. **PT** - Número de fabricante. **DE** - Nummer des Herstellers. **PL** - Numer producenta. **CS** - Číslo výrobce. **HR** - Broj proizvođača. **BG** - Номер на производителя. **SL** - Številka proizvajalca. **EL** - Αριθμός κατασκευαστή. **HU** – Cikkszám. **AR** - رقم المنتج **RU** - Номер производителя. **UK** - Номер виробника. |

## F129 DESIGN ELEKTRONIKUS TERMOSZTÁTTAL

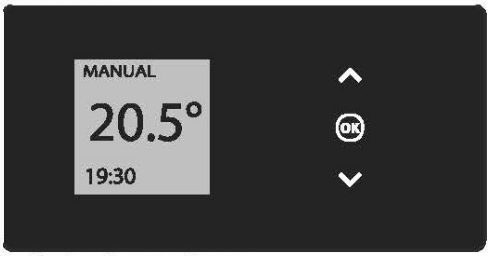
**Bevezetés**

Az Atlantic márka, amely 1968 óta ismert, mivel szakosodott a fűtési rendszerek, a hőkomfort és az energia-megtakarítás terén. Az Ön által megvásárolt új F129 Design modellben megtestesített a 40 éves tapasztalat és az innováció. Reméljük, hogy a termékünk mindenben megfelel az Ön igényeinek. Köszönjük a bizalmat az Atlantic márka iránt! A további részletes információkért a fejlesztéseinkről szívesen meghívjuk a www.atlantic-comfort.com oldalunkra.

# Telepítés

A telepítésre vonatkozóan figyelje a táblát a készüléken és az utasítás 1/2. részét: cikkszám U0621980. Az Ön által megvásárolt modell hordozható (mobil), vagy helyhez kötött változatban telepíthető.

**MŰKÖDÉSI ELV**




- A hőmérséklet növekedése és csökkentése (7°C és 30°C között kizárólag csak Kézi Üzemmódban valósítható meg) kötelező további visszajelzés nélkül.
- Menü navigáció;
- Visszajelzés;
- Kikapcsolás;
- Lezárás (blokkolás), feloldás g, unlocking

**MŰKÖDÉSI ÜZEMMÓDOK**

A felhasználó 2 üzemmódot használhat:

**Kézi**

A készülék folyamatosan fenntartja a beállításoknál beállított hőmérsékletet

**Prog**

A készülék a hét minden napjára beállított belső programot teljesíti. A készülék bekapcsolásakor a felhasználó az alábbi beállításokat tudja beállítani:

Hétfő, kedd, csütörtök, péntek, Komfort 6.00-tól 8.00-ig és 18.00-tól 22.00-ig. Szerda Komfort 6.00-tól 8.00-ig, 12.00-től 14.00-ig és 18.00-tól 22.00-ig. Szombat és vasárnap, Komfort з 6.00-tól 22.00-ig. A felhasználó módosíthatja a megadott tartományokat, és beállíthat 3 Komfort időtartamot naponta. Ezen Komfort tartományok végrehajtása során a beállított hőmérséklet a ^ vagy a v gombokkal állítható be. A Komfort tartományokon kívül beállított hőmérséklet – az Eco hőmérséklet, amelyet a Temp. ECO szakaszban lehet beállítani (ld. a Prog. üzemmód menüpontok fejezetet).

**KAPCSOLÓ**

A készülék vezérlőegysége mögött a Ki- Bekapcsoló gomb található.

Ezt a kapcsolót csak a fűtés elhúzódó megállása esetén használja (a fűtési szezonon kívül). A készülék áramellátásához állítsa a Ki- /Bekapcsoló gombot a I helyzetbe. Miután a készülék áramellátása ki lett kapcsolva, újraindításkor, újra be kell állítani a dátumot és az időt.

**AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL**

Válassza ki a nyelvet, utána a dátumot és az időt. Amikor először bekapcsolja az áramellátást:

- indul a KÉZI üzemmód.
- a beállított hőmérséklet 20°C.

**A FŰTÉS KI- /BEKAPCSOLÁSA**

Ha ki szeretné kapcsolni a fűtést, hosszan nyomja meg a ◙ gombot. Erősítse meg a „Kikapcsolást" ◙ gomb megnyomásával. A készülék bekapcsolásához, hosszan nyomja meg a ◙ gombot.

**A VEZÉRLÉS LEZÁRÁSA (BLOKKOLÁSA)**

Ahhoz, hogy a gyerekek ne tudják megváltoztatni a beállításokat, zárolja a vezérlőegységet, ehhez hosszan nyomja meg a ◙ gombot. Válassza ki a «Zárolás» 🔒 gombot és igazolja szándékát a ◙ gombbal. A zárolás feloldása hasonlóképpen történik, csak a «Zárolás feloldása» 🔒 gomb kiválasztásával.

**HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA**

**KÉZI üzemmódban:**

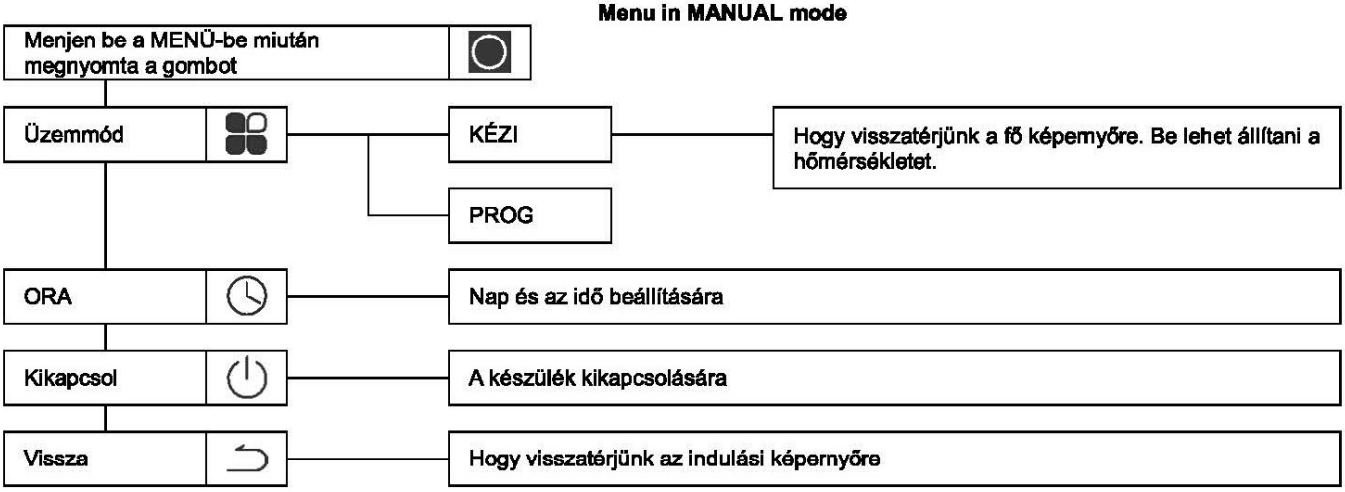
| | |
|---|---|
| KÉZI<br>**20.0°**<br>19:30 | Növelje a ^ segítségével (maximum 30°C).<br>Csökkentse a v segítségével (minimum 10°C).<br>Tovább lehet csökkenteni 7 °C-ig (Jegesedés elleni hőmérséklet, ami nem változtatható) a v segítségével |

**PROG. üzemmódban:**

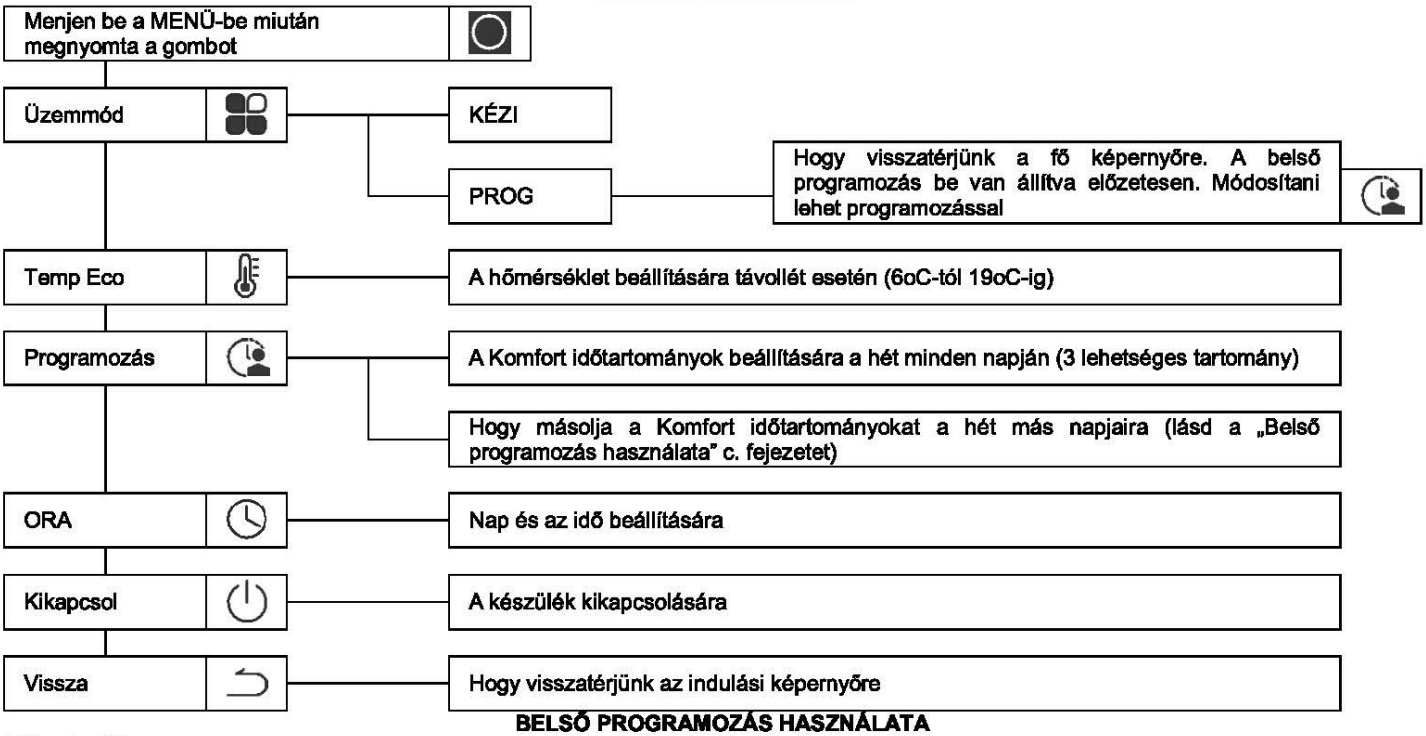
| | |
|---|---|
| PROG<br>**20.0°**<br>19:30 | Ha a kijelzőn látható a PROG, beállíthatja a különböző programozási tartományokat Komfort üzemmódban<br>A hőmérséklet növelésére használja a ^ gombot (max. 30°C).<br>A hőmérséklet csökkentésére használja a v gombot (min. 10°C). |
| PROG ECO<br>**16.0°**<br>19:30 | Ha a kijelzőn látható a PROG ECO, beállíthatja a különböző programozási tartományokat ECO üzemmódban. A hőmérséklet megváltoztatásához ECO üzemmód tartományban, be kell lépni a Temp. ECO menübe (lásd a „menü a PROG üzemmódban" c. fejezetet) |
| PROG<br>**7.0°**<br>19:30 | Ha beállította a Fagytól való védelem hőmérsékletet (7°C), az ECO üzemmódbani programozásra való átálláskor, a kijelző 6°C-ot mutat (1°C-ra történő automatikus csökkentés |

Amennyiben az ECO programozási tartományban volt, majd visszatért a Komfort programozási tartományba, a kijelzőn a korábban a Komfort üzemmódban meghatározott hőmérséklet jelenik meg, vagy ha ez a készülék első használata - az a hőmérséklet, amely a KÉZI üzemmódban volt beállítva.

**Menu in MANUAL mode**




**PROG ÜZEMMÓD MENÜ**




**BELSŐ PROGRAMOZÁS HASZNÁLATA**

**Előmelegítés**

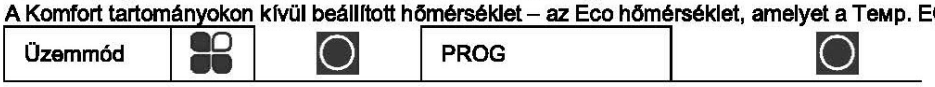
A készüléke olyan funkcióval rendelkezik, amely lehetőséget megalja a beprogramozott előmelegítéshez. A beprogramozott üzemmódban a készülék bekapcsolja a fűtést, a szoba bemelegedési idejének figyelembevételével, hogy Ön megérkezésekor a szoba hőmérséklete elérjen a beállított szintet.

Példa: Ha a programm beállításában 15:00 ora szerepel, a készülék elkezdi a helyiség előmelegítését a beállítástól függően (ez az idő 10 perc és 1 óra között lehet).

**Hogyan lehet kapcsolni a programokat?**

Be lehet programozni akár 3 időtartományt a hét minden napjára.

A Komfort tartományokon kívül beállított hőmérséklet – az Eco hőmérséklet, amelyet a Temp. ECO szakaszban lehet beállítani.

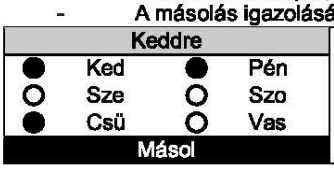


- Válassza ki a napot a .segítségével. Erősítse meg .
- Válassza a segítségével. Erősítse meg .
- Válassza ki a kezdet idejét a vagy segítségével. Erősítse meg . Válassza ki a befejezés időpontját a vagy segítségével. Erősítse meg .

**Hogyan másoljuk a Programot**

Le lehet másolni a programot egy bizonyos napról a másik napra (más napokra).

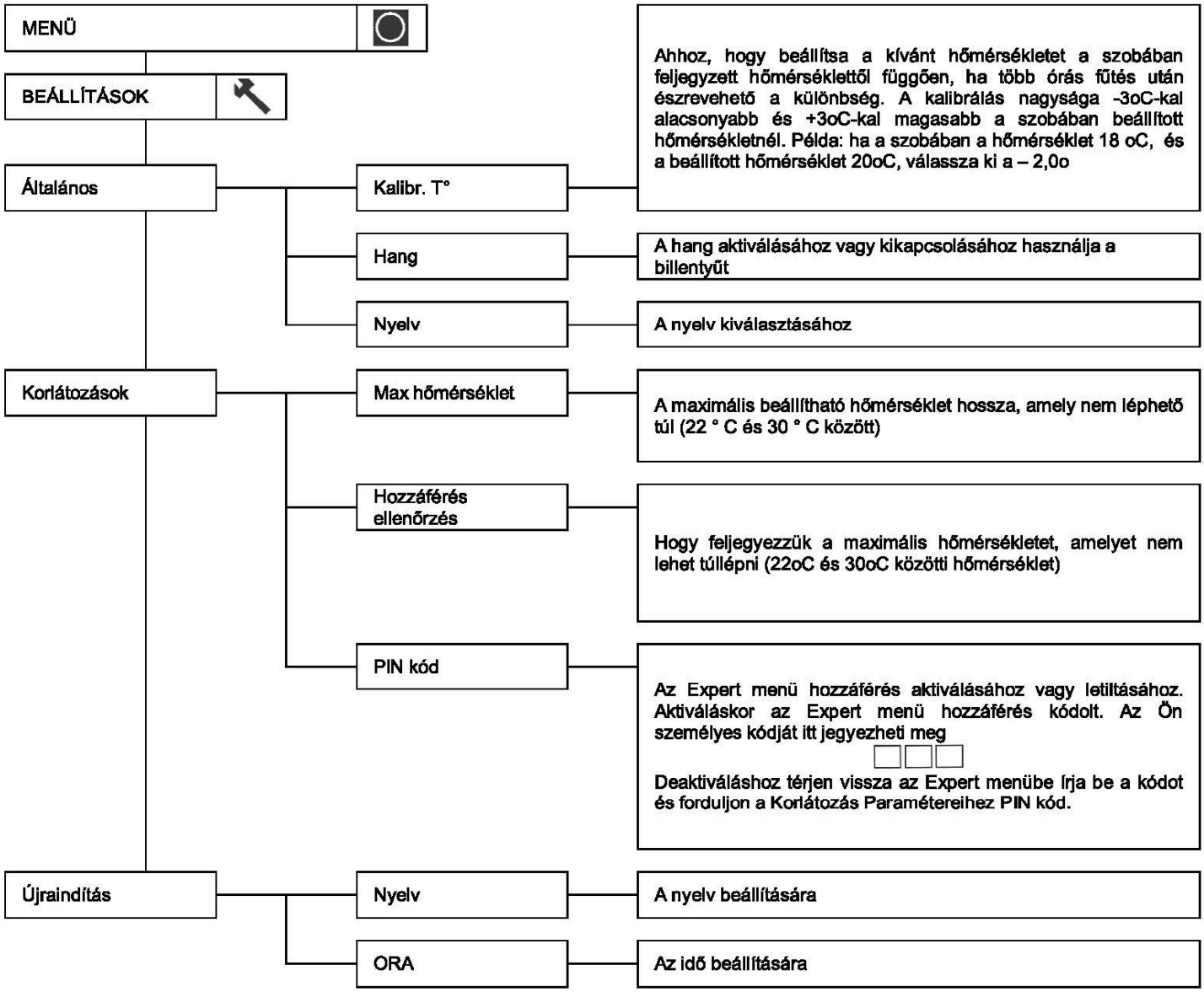
- Válassza a . Erősítse meg .
- Lapozza a napokat a vagy segítségével.
- Válassza ki a napot, amelyre kerül a másolat végrehajtásra a segítségével.
- A másolás igazolására válassza ki a "Másol". Erősítse meg .




Példa: hétfői program másolás keddre, csütörtökre, péntekre.

**EXPERT MENÜ**

A fejlett funkciókhoz való hozzáféréshez, nyomja meg egyszerre a ◙ és a ⌒ gombokat és tartsa meg legalább 3 másodpercig




## TÍPUSOK JELLEMZŐI

**CMG-BD1**

| Jellemzők | Jelölés | Érték | Mértékegység |
|---|---|---|---|
| **Hőteljesítmény** | | | |
| Névleges hőteljesítmény | P nom | 0,5 - 2,5 | kW |
| Minimális hőteljesítmény | P min | 0,0 | kW |
| Hosszan tartó hőteljesítmény | P max, c | 2,5 | kW |
| **Kiegészítő energiafogyasztás** | | | |
| Maximális hőteljesítmény mellett | el max | 0,000 | kW |
| Minimális hőteljesítmény mellett | el min | 0,000 | kW |
| Stand-by üzemmódban | el sb | 0,29 | W |
| | | 0,000 | kW |
| **Hőteljesítmény / szobahőmérséklet ellenőrzés típus** | | | |
| Jellemző | Egység | Kiegészítő információk | |
| A szobahőmérséklet elektronikus ellenőrzése és a héti programozás | igen | | |
| **Ellenőrzés egyéb opciók** | | | |
| A helyiségben a hőmérséklet ellenőrzése a felhasználó jelenlétének érzékelésével | nem | | |
| A helyiségben a hőmérséklet ellenőrzése a nyitott ablak érzékelésével | nem | | |
| Opcionális kontroll távolságból | nem | | |
| Adaptív kontroll aktiválása | igen | | |
| Aktiválás időtartamának korlátozása | nem | | |
| Érzékelő fekete golyóval | nem | | |

# HU

## KAPCSOLATI ADATOK

ATL International
Tél: (+33)146836001
58 avenue du Général Leclerc
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

## GARANCIA

**EZT A DOKUMENTUMOT A FELHASZNÁLÓNAK KELL MEGŐRIZNI**

(Ezt a tanúsítványt csak reklamáció esetén kell felmutatni)

- Ez a garancia érvényesíthető 2 év folyamán a telepítés vagy a vásárlás napjától és érvényes legfeljebb 30 hónapig a gyártástól számítva egyéb igazoló okmányok hiányában.
- A garancia vonatkozik a hibásnak elismert alkatrészek kicserélésére vagy helyettük más alkatrész szállítására, és nem nyújt semmilyen kárpótlást a veszteségekre.
- A kiszállást, a munkavégzés ellenértékét és a szállítást felhasználó fizeti.
- A nem megfelelő telepítés, a szabványoknak nem megfelelő villamos hálózat, a helytelen kezelés vagy a kezelési utasításban foglaltak mellőzése miatti meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.
- Ezt a tanúsítványt csak a kereskedő vagy a telepítővel szembeni reklamáció esetén kell felmutatni a vásárlást igazoló okmánnyal együtt.
- A jelen garancia rendelkezései nem zárják ki a vevő jogát a védelemre hibák és rejtett hibák esetén a Ptk. 1641. cikkely és egyéb vonatkozó cikkelyek értelmében.
- A garancia érvényesítésére forduljon a forgalmazó vagy a telepítő vállalkozóhoz. Alapértelmezésben, Ön fordulhat az alábbi címre is: ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

| | |
|---|---|
| Készülék típusa | |
| Sorozatszám | |
| Vevő neve és címe | |

**TELEPÍTŐ BÉJEGZŐJE**